

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## Apák és fiuk

özött mélyeségek szakadék táton, amelyek láttán a látók borzongó szédüléssel és juldzó ijedelemmel, a félelemtől némává zoritott torokkal és a tehetetlenség érzésével állanak. A látók; mert a közönyösök a nizmus kínai fala mögött tovább szövegek a maguk egyéni vegetálásának vértelen zálaít, a kényelmese kitérnek a kellemetn problémákat felvető gondolatok támasa elől, a felfigyelő apák pedig egy közle-yintéssel mosolyogva intézik el a dolgot zsal, hogy ez a saját ifjúságukban sem volt násként. Nem így van. Nem és ezerszer em. Kenetes hazugság ez, az alvó lelkiiseretet sinogató önámítás, mely meghátrál tények elől, mesterséges ködfeljesztés, mely eltakarja az élet realitárait. Új nemze-ék döngéti a kapukat, melyek mögött ott an a jövendő. A jövendő, melynek zengő imnusza áthatol a vastag falakon, érces tangja kiszüremlik a keményre vasalt ka-ukon túl és visszhangja kél az ifju szivekben. Kinyílnak a szívek, kitérülnek a lelkek és szomszjan isszák az új élet új dallamát.

Csak az nem látja, aki nem akarja, csak az nem hallja, aki bedugja füleit, mint egykoron Odysseus társai a csabító szirének éneke ellen. Mert hangzik és harsog az új élet új dallama. Diadalmasan tör utat magának a tradícióktól és avult eszméktől poshadt levegőben. Tágulnak a tüdők és szívják magukba az új lelket, melytől a megváltást várják.

Nem világszemlélet, hanem egy egész világ választja el az új nemzedéket a régi generációtól. A szakadékok a világháborúnak egy korszakot berekesztő pörölycsapásai vágják és ez a szakadék napról-napra szélesedik, a távolság mind nagyobb lesz és lehetetlen már nem észrevenni tragikus szétválását az utaknak. Az öregek élete egy fix pont körül forgott, a létnék régtől fogva meggyökeresedett adottságai voltak, a fiuk apáik által taposott nyomokon jártak és tudva tudták, hogy ez az út milyen célhoz vezet. Ez a fix pont megszűnt, elveszett, a háború és forradalmak viharai kitépték és ma már helyét is alig látjuk, mert betemette az új idők szele a számtalan izmus állandóan permetező homokrétéjével. És ebben a sokszor viharrá erősödő szélben hajladozik az ifjuság hol erre, hol arra, míg megtalálja azt az új fix pontot, mely körül újabb nemzedékek élete folytatódhatik.

A multa visszakalandozó tekintet, letüint események emlékein való kerdözés, a nyugtalanságokat kerülő kényelemszeretet és a saját avult mentalitás elefantosontornyába való visszavonulás, melyet a meglett kor higgadtságának és megállapodott életszemléletnek is szeretnek nevezni, akadályai az apák és fiuk benső, a tisztelet és gyermeki ragaszkodás köteleességszerű megnyilvánulásain tulmenő megértésének. Az élet rohan, az események torlódnak, új áramlatok születnek, helyet követelnek és diadalmas futásokban nincsenek tekintettel szentimentális érzécsökevényekre, lomtári örökségekre.

Apáknak és fiuknak kölcsönösen meg kell egymást érteniök, legalább az erre való igyekezetet kell tanusítani, érdeklődést mutatni, behatolni egymás lelki világába, megtudni mi megy végbe benne, keresni az egymás felé vezető utat, hidat verni a szakadék fölött, mely életfelfogásuk között táton. Az apák egyszer-egyszer mérsékelni hivatottak a jövendő felé való rohanását, amikor a fiatalág zabolátlan tüze tulgyors tempót dik-tál, de az irány megjelölése az ifjuság kezében van és volt az elmúlt időkben is mindenkoron. Így születethik meg az az együttmű-

ködés, mely a boldogulás jövendőjét hivatott szolgálni. Apáknak és fiuknak egyaránt kell keresni a kiegyenlítődés módozatait, mert utjuk csak egy lehet. A csapást a fiatalok vágják erős kézzel és biztosan sújtó karral. A lendület az övék, az öregeké a figyelés, a tanácsadás és — követés. Az öregek kövessék a fiatalokat és nem úgy, mint eddig volt, a fiuk az apákat? Hiszen ez forradalmi elv! Ellentmond az egész multnak! Igaz. Ellentmond. De csak a multnak. Annak a multnak, melyet nem lehet ott folytatni, ahol az öregek abbahagyták. Nem lehet, mert légüres térben mozognának. Új

keretei emelkedtek az életnek, melyeket új tartalommal kell megtölteni. Átmenteni csak azt lehet és kell, ami használható, ami az életcélokat szolgálhatja. Ugy van ez, mint a repedezett, korhadt kastélyal, melynek dohos falait le kell bontani és a régi alapra új épületet emelni. A lebontott anyagból csak azt használhatjuk fel, ami szét nem mállott, ami el nem porladt. És a régi lörések meg ölnös ablakok helyébe széles nagy ablakok kerülnek, amelyeken át betódul a friss levegő és aranyló napfény, hogy elhesseggessék és visszakergessék a huhogó szellemeket sötét ouikba vagy ósdi, idejüket-

mult mesekönyvek lapjai közé.

Nem forradalom ez, csak a megállást nem ismerő, rohanást rohanó, folyton fejlődő, állandóan új és új feladatokat teremtő élet. Az életnek ez a száguldó folyama sodorja a fiukat és ennek kell magával ragadnia az apákat is. Az áradat különben olyan messze sodorhatja őket egymástól, hogy nem hallják meg egymás hívó, segítő, bátorító, támogató, biztató és mérséklő szavát. A problémák megvannak, az élet megoldást követel és a megoldást apáknak és fiuknak közösen kell keresni és meg is találni.

(Nemo)

## Tizenkét évi fegyházra ítélték az ügyvédgyilkos Schira Miklóst feleségét és leányát felmentették

Tegnap volt a Schira-per tárgyalásának utolsó napja és a várható ítélet olyan embertömeget vonzott a tárgyalási terembe, amilyenre az utóbbi években nem volt példa. Zsúfolt teremben nyitotta meg Gabriel Viktor dr. tanácselnök a tárgyalást és a tanuk megeskete után a bíróság befejezetnek nyilvánította a bizonyítási eljárást.

Pop Jenő dr. vezetőügyész ezután a közönség feszült figyelmé közepette kezdte meg vádbeszédét. Hangsúlyozta, hogy a fővádolt Schira Miklós gyilkolt és eme tettét súlyosbító körülmények között követte el. Schirát mint erkölcsileg züllött embert vázolta.

Schira mint férj és családapa könnyűérű nőekkel töltötte el

idejét és egész vagyonát ezekre költötte el.

Végül még a házbért sem tudta megfizetni és ezért kilakoltatták. Árverés árverést követett és Schira már két év előtt kijelentette, hogy az összes ügyvédeket agyonlőné, ha fegyvere lenne, később pedig tanuk előtt mondogta, hogy a következő árverésen végezni fog Steiner Béla dr. ügyvéddel. Végül a tragikus kimeneteli árverés ismertetésére tért át. Schira az árverésen nem volt izgatott. A tanuk szerint zsbretett kezekkel és az izgalom külső jelei nélkül sétált az udvaron.

Hidegverét csak a büntett pilanában vesztette el, de ez nem enyhítő körülmény.

Enyhe büntetést kért Schira részére, míg feleségét felmentésre ajánlotta. Enyhe ítéletet kért Schira leányára is. A másik védő nem Schirát okolta a gyilkosságért, hanem a nehéz anyagi helyzetét, amely kétségbeesésbe kergette.

A vád- és védőbeszédok elhangzása után a bíróság az ítélet kihirdetését este hét órára tüzte ki.

Már jóval hét óra előtt megtelt a tárgyalóterem és a közönség nagyrésze a folyosóra szorult ki. A kitiizött időpont közeledésével a vádlottakat nagy belső nyugtalanság fogta el. Különösen Schira leánya ideges, míg Schira József a körülötte álló újságírókkal való beszélgetéssel akarja izgalmát leplezni. Pont hét órakor lépett be a terembe a bíróság és dermedt csendben hirdette ki ítéletét, amely szerint

Schirát szándékos emberölésben és emberölési kísérlet büntetésben találták bűnösnek, amiért tizenkét évi fegyházra, valamint tiltott fegyverviselésért ötszáz lei pénzbüntetésre ítélték. Egyben elrendelték politikai jogainak öt évre való fel-függesztését. Schira Józsefnét a bíróság felmentette, míg leányát dorgálásra ítélte.

Az ítéletet Schira megrendülve hallgatta és utána bejelentette felebbesztését. A vezetőügyész a leány ítéletében megnyugodott, Schira Józsefné felmentése miatt és Schira büntetésének súlyosbításáért felebbesztést jelentett be. Felebbesztést nyújtottak be Schira büntetésének enyhítésére a védők is.

A bíróság végül megerősítette Schira Miklós vizsgálati fogságát és elrendelte, hogy Schira a súlyos büntetés miatt a fogságban várja be ügyének táblai tárgyalását.

Ezzel a szenzációs bűnügy első felvonása véget ért. Az igazságnak eleget tettek. A földi igazságszolgáltatás megbosszulta Steiner Béla dr. halálát és a börtön magányába utalta a bűnöst, hogy a cella csendjében lelkiismeretével is leszámoljon.

## Gyilkosság miatt kérte a főügyész Schira Miklós megbüntetését

Pop Jenő dr. vezetőügyész a lelki analízis után a büntett jogi részét boncolgatta, ami azért volt fontos, mert a minősítéstől függött, hogy Schira életfogytiglani fegyházat kapjon. Azután a büntető törvénykönyv erre vonatkozó szakasza alapján gyilkosság és gyilkossági kísérlet miatt kérte Schira megbüntetését, ami életfogytiglani fegyházbüntetést von maga után. Végül tiltott fegyverviselés miatt kérte megbüntetését. Schira Józsefné megbüntetését gyilkosságra való felbujtás miatt kérte, míg a leányt hatósági személy ellen erőszak és hivatalos iratok megsemmisítésével vá-

dolta.

A vádbeszéd után Steiner Béla dr. özvegyének képviselője a maga és kisleánya részére ötezer leies havi életjáradék megítélését kérte.

A védelem részéről Radulescu Viktor dr. mondogta el alaposan felépített védőbeszédét. A szóban forgó tett megítélésénél tekintetbe kell venni azokat a körülményeket, amelyek között elkövette.

Bele kell illeszkedni Schira lelkiállapotába, hogy mérlegelni tudhassuk a bűncselekmény súlyát.

## A bolgár királyi pár három napos látogatásra Bukarestbe érkezik

Boris bolgár király és Johanna királyné csütörtökön érkeznek meg Bukarestbe, ahol csak rövid ideig fognak tartózkodni. Bukaresti tartózkodásuk után Szinajába utaznak és ott a Peleskastélyban szállnak meg. A bolgár királyi pár szinajai tartózkodása alkalmából Mária a anyakirályné is hazatér Bel-

grádból a vendégek üdvözlésére. Szinajában nagy ünnepek és fogadások lesznek pénteken és szombaton a bolgár királyi pár tiszteletére és ezeken számos politikai és társadalmi előkelő személyiség is résztvesz. Ez alkalommal fontos politikai tárgyalásokat is fognak folytatni.

# A kisántant gazdasági egysége a politikai egység létesítése után gyorsan megvalósul

A kisántant zágrábi konferenciája egy napi késéssel kezdődött. Titulescu román és Benes csehszlovák külügyminiszterek, akik Genfből indultak el Zágrába, szombat este helyett csak vasárnap délután öt óra és husz percekre érkeztek meg. A pályaudvaron Jefftics jugoszláv külügyminiszter fogadta őket. Ott voltak ezenkívül a belgrádi román és csehszlovák követek is. Vasárnap este a három külügyminiszter együtt vacsorázott, majd rövid tanácskozáson véglegesen megállapította a kisántant-konferencia programját. A három külügyminiszter elsősorban a Népszövetségnek az olaszok által felvetett reformja ellen foglalt állást.

E tekintetben nemcsak a Népszövetség mai formáját kívánják fenntartani, hanem annak erősebb biztosítását is sürgetik. A leszerelés kérdésében a kisántant megmarad eddigi álláspontja mellett és ragaszkodik a biztonság kérdésében a francia állásponthoz. Ami a Franciaország és Németország közötti kibontakozást illeti, a kisántant úgy véli, hogy ezt támogatnia lehet. Végül foglalkozik a balkáni szövetséggel. E tekintetben

**Benes szabadkezet biztosított Titulescunak és Jeffticsnek. Csehszlovákia nem Balkán-állam, azonban ezt a szövetséget a kisántánthoz való kapcsolata révén támogatja.**

A revízió kérdésében annál egységesebb a kisántant kormányainak felfogása. Ami az Olaszországhoz való viszonyt illeti, a Prága és Róma között az elmúlt két évben uralkodó feszültség az osztrák helyzet kiélesedése folytán enyhült ugyan, de viszont a római kormány nem újította meg a lejárt román-olasz barátsági szerződést, ami annak a jele, hogy

**az olasz-francia közeledés enyhítő hatása délkeleti vonatkozásokban a kisántant felé még nem mutatkozik.**

Ami Ausztriát illeti, Benes fentartás nélkül támogatja a francia politikai akciókat, viszont a román politikai körök csak fentartással fogadják a francia irányzatot és inkább a semleges álláspont felé hajlanak.

Zágrábból tegnap késő este érkezett jelentés szerint a zágrábi kisántant-konferencián Titulescu és Benes elsősorban tájékoztatták Jefftics jugoszláv külügyminisztert a lefegyverzés kérdésében legutóbb folytatott tárgyalásokról. Utána

**főleg a kisántant három államát érdeklő gazdasági ügyeket vitattak meg.**

A külügyminiszterek szankcionálták a prágai kisántant gazdasági értekezlet határozatait a folyamhajtásra, postarésztelésre, mezőgazdasági és ipari együttműködésre, valamint a statisztikai hivatalok együttműködésére vonatkozólag. A kisántant-konferenciával kapcsolatban Bukaresten át érkező jelentés szerint a három külügyminiszter

tiszteletére a zágrábi bán disztribúciót adott. Utána ismét folytatták a tanácskozásokat, majd este kilenc órakor nagy bankettet rendeztek.

**A külügyminiszterek még az éjszaka folyamán az előre megállapított terv szerint különvontan Belgrádba utaztak és a mai napon Sándor királynál együttes kihallgatáson jelennek meg.**

A tanácskozások jegyzőkönyvét utközben szövegezik meg és ugyancsak a vonaton állapítják meg a tanácskozásokról kiadandó hivatalos nyilatkozatokat is.

## Eltréflizte az egész házat mert cigányfiút szeretett

Cigányfiú és zsidólány szerelme bűnügyi akta lett. A dolog úgy történt, hogy Weisz Jenő nagyváradi terménykereskedőnél mint mindenestől szolgált Friedmann Gizella. A zsidó cseléd-lány nagyon szorgalmas és jóra való leány volt, aki gazdái bizalmát annyira bírta, hogy az egész háztartás vezetését reábizták. Weiszknél kóser háztartás volt és Friedmann Gizella feladata volt a kóser húst bevásárolni. Weiszeknek egyszerre gyanus lett a hus. Vallatták a leányt, aki erre sirva vallotta be, hogy

Egy újságíró beszélgetést folytatott Jefftics külügyminiszterrel, aki a következőket mondotta:

— Minden ellenkező híreszteléssel szemben a legkategorikusabban kijelentem, hogy a kisántant tökéletes politikai egységet képez és most gyors ütemben meg fog valósulni a három állam gazdasági egysége is.

Titulescu külügyminiszter Belgrádból valószínűleg már holnap visszatér Bukarestbe, hogy a bolgár királyi pár érkezése alkalmával a fővárosban lehessen.

a húst nem a kóser mészárszékből vásárolta és a szárnyast is ő maga sakterolta. A vágatásra kapott pénzt a maga számára tartotta meg, illetve fizetésével együtt odaadta egy cigányfiúnak, akibe halálisan szerelmes. Friedmann Gizella, aki Weisz Jenőék egész házat eltréflizte és ezzel mintegy tízezer lei kárt okozott, gazdája feljelentése folytán a rendőrségre került. Itt kijelentette, hogy semmit sem bánt meg, mert szerelméért mindenre képes. Friedmann Gizellát átadták az ügyészségnek.

## Két jó családból való leány lopott egy fogásznál és egy boltban

Az utóbbi negyvennyolc óra alatt a temesvári betörők ismét gazdag zsákmányra tettek szert. Temesvároitt kilenc lopás és betörés történt és két eset tolvajait már leleplezték. Betörés történt Sasac Katalin gyárvárosi lakásában, ahonnan 1500 lei értékű fehérneműt vittek el. Schemberach József Vadaszerdői-ut 7 szám alatti lakásában a betörők zsákmánya egy ötezer lei értékű télikabát volt. Weber Henrik gyárvárosi cukorkaárutól öt száz lei értékű cukorkát loptak el. Palya Flora lakásában pedig három száz lei készpénz volt a zsákmányuk. Készpénzt loptak el Ve-

rebély Gyulától is, akinek három ezer leiet vitték el. Reisz Ferenc józsefvárosi lakásából 5000 lei értékű ruháneműt, Borcea János józsefvárosi lakásából pedig 2000 lei értékű fehérneműt zsákmányoltak. A betörőket keresik.

Lopásról tett jelentést a rendőrségnek Link Gyula belvárosi fogász és Utvinyáncz Géza Zápolya-utcai ékszerész is, aiktól ékszereket és értéktárgyakat loptak. A nyomozás itt sikerrel járt, mert kiderült, hogy a lopásokat két fiatal és jó családból származó leány követte el, akik tettüket bevallották.

## A bécsi parlament felgyújtása keltett riadalmat tegnap az osztrák fővárosban de kiderült, hogy csak pincetűz volt

Tegnap délután négy órakor nagy izgalmat keltett Bécsben az a hír, hogy a parlament épülete kigyulladt. A főváros minden részéből nagy tömegben siettek az emberek a parlament épülete felé és közben már olyan hírek terjedtek el, hogy a képviselőház palotáját felgyújtották és ennek olyan politikai következményei lesznek, mint Németországban. Néhány perc alatt, mintegy huszezer ember vette körül a parlament épületét

és riadtn nézték a pince ablakokból süriin gomolygó fekete füstöt. Szinte percek alatt a helyszínen termett a bécsi tüzoltóság valamennyi osztaga és csakhamar megállapították, hogy csupán jelentéktelen tüzről van szó, mely az egyik pincehelyiségben valószínűleg kábelgyulladás folytán keletkezett. Kivonul az egész rendőrségi készlet is, azonban beavatkozásra nem került a sor, mert a kíváncsiak hatalmas tömege nyugodtan

viselkedett és amikor meggyőződött, hogy a várt szenzáció jelentéktelen kiütésesetté szugorodik össze, a legnagyobb rendben szétszórt.

## A grivici munkásper a semmitőszék előtt

A bukaresti legfelső semmitőszék grivici munkáspár felebezési tárgyalását február hetedikére tűzte ki. A védők a semmitőszékhez terjedelmes beadványt intéztek és abban felsorakoztaták az összes érveket, amelyek a vádlottak mellett szólnak. Az életfogytiglan kényszermunkára ítélt Doncea és Petrescu vádlottak védői azt igyekeznek bebizonyítani, hogy az a rendőri akinek haláláról a perben szó van, egy nappal azután halt meg, hogy a két vádlott letartóztatták, tehát nem ők ölték meg. A per külön érdekességként kétszlovákiai ügyvéd is bejelentette, hogy védőként kíván szerepelni.

## Rónác magyarsága megrendezte nagy sikerrel a lelkes magyar hált

A rónáci magyarság, a bánági nagy magyar család lelkes kis csoportja mindig az elsők között van, amikor magyarság megnyilvánulásról szó van. Kulturális téren, magyar társadalmi téren, különben a magyar jótékonykodás és a magyar gazdák összetoborzása terén a Rónác magyarsága mindig az élen halad. Magyar együttérzés, magyar fajszeretet és magyar testvériség nyilvánul meg a Magyar Párt rónáci tagozatának minden rendezése alkalmával. És most amikor a farsangi időben mindenfelé megindul a mulatságok rendezése azzal a céllal, hogy a mai szűk időkben is egy kis testvéries és kedélyes multság rendezésével szolgáljuk a magyar jótékonyt: a Rónác az első, amely ez idén magyar hált rendezett.

Vasárnap este a Széles-féle vendéglőben zajlott le a rónáci tagozat magyar bálja. Magyaros jellegét nemcsak az a körülmény adta meg, hogy Rónác magyarsága igen nagy számban jelent meg, hanem az is, hogy a fiatalság nagy része magyar viseletben jelent meg. A Magyar Párt rónáci tagozatának bálján ott láttuk Temesvár valamennyi magyarpárti tagozatának képviselőit, akik Pál György dr. központi főtájtár vezetésével jelentek meg. A rónáci magyar lányok öröme népes csoportban vonult fel a Magyar Párt ifjusági szakosztálya és így bőségesen voltak táncosok. A bált Péter János ifjusági elnök nyitotta meg talpraesett beszéddel, amely után a terembe vonultak a magyarruhás párok. Dóczy Etust Benedek Lajos, Dóczy Manyit Zahner László, Dóczy Idát Bálint Lajos, Imre Böskét Hermann Árpád, Králik Icát Teiszner Hugó vezette a terembe, akik után egész sora következett a magyarruhás lányoknak és ifjaknak. A cigánybanda rázendített az első csárdásra és megindult a vidám tánc.

Japán oroszellenes hadi készülődései. A japán kormány megállapította, hogy azok a hírek, amelyek szerint Japán megtámadni készül Oroszországot, Moszkvából repültek világgá. Az orosz szovjet hatóságok szárdékosan beszélnek Japán oroszellenes hadi előkészületeiről és pedig azért, hogy ezzel japánellenes hangulatot teremtsenek. Tókióban úgy tudják, hogy Molotov, a szovjet népbiztosok tanácsának elnöke, volt az első, aki ezt a hírt terjeszteni kezdte.

## A Bognár-gyilkosság feileményei

# Összeomlott a borzalmas vád mintha a tizennégy éves fiu apja meggyilkolásáról tudott volna

Bognár István alagi hentesmester szomorú haláláról — amely karácsony másnapjának éjszakáján folyt le — számos cikkben részletesen beszámolt a Déli Hírlap. Bognár Istvánnét, aki a férjét álmában megölte, holttestét feldarabolta és a véres húsdarabokat egymástól messzeeső különböző helyeken igyekezett elrejtetni, a tett elkövetése után néhány napra letartóztatták. Az asszony mindvégig azt állította kihallgatásai során, hogy a tettet egyedül követte el és arról senki nem tudott. Az asszony előbbi vallomása valószínűnek is tetszett, az utóbbi azonban nem.

**A nyomozó hatóságok előtt gyanusnak tetszett, hogy az asszony minduntalan kétségbeesetten feljajdult, hogy mi lesz a tizennégy esztendősi fiával.**

Ezek a feljajdulások azonban mintha nemcsak az anya fájdalomnak a kitörései lettek volna csupán. Valami mellékzöngéjük volt. A nyomozó hatóságok tovább kutattak és ekkor kiderült, hogy az anya a kisfiát nemcsak az árvaságtól, hanem a börtöntől is féltette.

A tizennégy esztendősi Bognár Istvánt állandóan figyelték. Szombaton megtalálták eldugott noteszét, amelyben ez az érdekes feljegyzés volt:

— Öt golyót adtam édesanyámnak, melyből kettőt apám fejébe lőttem.

Azonnan elővették a kis Bognár-fiút és vallatták. Eleinte mindent tagadott, később azonban beismerő vallomást tett.

Elmondotta, tudott róla, hogy anyja meg akarja gyilkolni az apját és amikor karácsonykor elküldte a nagynénjéhez, tudta azt is, hogy az idő elkövetkezett a terv végrehajtására.

Néhány hét előtt Flaubert-puskát kapott az anyjától és karácsony előtt az anyja öt golyót elkért tőle. A fejben talált golyók alapján már a boncoláskor megállapították, hogy Bognárt a feleség Flaubert-puskával lőtte agyon. A gyilkosságban bűnrészes fiút vallomása alapján letartóztatták.

A tizennégy éves Bognár Istvánt a csendőrök tegnap reggel Alagról bevitték a pestvidéki ügyészség fogházába. Amikor a község lakossága tudomást szerzett róla, hogy a csendőrök elszállítják az elvetemült kis gonosztevőt, megröghanták az állomást, majd a vonat azonos kocsijának, amelyben a csendőrök Bognár Istvánnal elhelyezkedtek, bezúrták valamennyi ablakát.

A feldühödött tömeg meg akarta lincselni a fiút és ettől a sorstól csak az mentette meg, hogy a csendőrség erősítést kért és szétoszlatta a tömeget.

A véletlen folytán, egy kútban megtalálták azt a flobertet, amellyel Bognárné megölte férjét. A puskát a fiu anyjától kapta karácsonyi ajándéknak. Kiderült utóbb az is, hogy Bognár István a gyilkosságot éjjelen otthon tartózkodott. Ezzel a bűnyübe belekeveredett Bognárné nővére, Pécsiné is, aki eddig azt hangoztatta, hogy a gyilkos-

ság éjszakáján a fiu nála volt. Pécsiné most már bevallotta, hogy a kegyetlen gyilkosság éjszakáját követő reggel járt Bognárnénál, nem tudott azonban bemenni a lakásba, mert az zárva volt.

**A lakásból egy férfi köhögését hallotta, amiből arra következett, hogy egy eddig az ügyben még nem szereplő férfi volt Bognárné cinkostársa.**

Megállapítást nyert továbbá az is, hogy Bognár István anyja utasítására a pincében kipróbálta, hogy mekkorát durran a flóbert. A próba után, mely ugy látszik kielégítő eredménnyel járt, Bognárné elvette fiától a puskát és azt a szal-

mászákba rejtette.

A Bognár fiu a csendőrök kíséretében tegnap délelőtt érkezett meg Budapestre, ahol Köves Aurél vizsgálóbíró nyomban kihallgatta. Hosszas rábeszélésre a fiu itt bevallotta, sűrűn hulló könnyek között, hogy

**anyja, amikor kiderült a bűntény, megfenyegette, hogy ne merjen valiani, mert különben felakasztják.**

Elmondotta azt is, hogy egy bricsesz-nadrágos férfi gyakran járt hozzájuk és náluk volt karácsonykor is. Megmondta ennek a férfinak a nevét is és letartóztatása csak órák kérdése.

## Anyja és fiu megrázó szembesítése

A Bognár-ügyben tegnap este szenzációs fordulat állott be. A vizsgálóbíró órákon keresztül vallatta Bognár Istvánt és végül szembesítette anyjával és nagynénjével, Pécsi Sándornéval. Pécsiné elmondotta, hogy nővére karácsony előtt kért tőle fegyvert azzal, hogy fél a betörőktől. Ő adott is neki egy régi Manlicher-t, de története nem volt hozzá. Bognárné azután szerzett municiót is a

Manlicherhez és nem fia flóbertjával, hanem evvel lőtte agyon férjét.

**Ezzel összeomlott az a vád is, mintha Bognár István tudott volna a gyilkosságról és ezért az esti órákban a vizsgálóbíró szabadlábra helyezte.**

Bognár István nagynénjével hagyta el a fogház épületét.

## Japán kilépése a Népszövetségből nem jelenti elkülönülését a többi hatalmaktól

Hirota japán külügyminiszter — amint Londonon keresztül érkező jelentések beszámolnak — tegnap a tokiói képviselőházban hatalmas külügyi expozétát tartott, amelyben hangoztatta, hogy Japán a keletázsiai békének egyetlen talpköve. Japán kilépése a Népszövetségből nem jelenti azt, hogy el akarja magát különíteni a többi hatalomtól. Örömmel üdvözlöi a császárság kikiáltását Mandzsukóban és mindent elkövet az új birodalom fejlődésének előmozdítása érdekében. Reméli Kína gazdasági és politikai felépülését, de a tények eddig nem

mutatják, mintha a kínaiak belátták volna japánellenes magatartásuk helytelenségét. A vörös hadsereg Kinában igen élénk tevékenységet fejt ki, ami Japánban érthető aggodalmat kelt. A szovjet magatartása Japánnal szemben sajnálatos módon megváltozott. Amerikával Japánnak nincsenek megoldhatatlan problémái. Végül kijelentette, hogy Japán külkereskedelmi viszonyában komoly akadályok keletkeztek az utóbbi időben, de ez volt mindig az emelkedő nemzetek sorsa.

## Az Arany János Társaság ülése

### Az itó örökkévalóságának titha, ha nem muló szenvedélyek énekese, hanem az emberi életből meg tudja ragadni azt, ami örök emberi

Jóleső elégtétellel állapíthatta meg az Arany János Irodalmi Társaság, hogy felolvasó üléseinek, ha lassan is, de megszületik az állandó és mind szélesebb rétegeket felölelő közönsége. A közönség is jóleső érzéssel konstataálhatta, hogy a társaság igyekszik úgy a műsor összeállításával, mint pedig az előadók személyének kijelölésével az irodalmat összekapcsolni a valóságos élettel. Az élet és irodalomnak erről a szoros kapcsolatáról beszélt Vuchetich Endre dr. is elnöki megnyitójában, amelyben reámutatott azokra az okokra, melyek az egyik irodalmi alkotást örökbecsűvé teszik, míg a másik egyszerű szonetté válik. Rendkívül érdekes volt, amit a véső, ecset és toll teremtő művé-

szetének technikájáról és azok változásáról mondott. Az írással való kifejezés mód egyetlen század alatt többet változott, mint a véső és ecset technikája évezredek folyamán. A művészi szobor és festmény nem avul el, ugyanazon a nyelven beszél hozzánk Pheidias márványkölteménye, mint Rodin kőbefaragott himnusza. Az iró „örökkévalóságának” titha, ha nem muló szenvedélyek énekese, hanem az emberi életből meg tudja ragadni azt, ami örök emberi.

Utána Teleki Endre tartotta meg székfoglalóját, rendkívül értékes tanulmányban mutatva reá azokra az érdekes kapcsolatokra, melyek Homerosz és Arany János költészetét és évszázadok időbeli távolságon túl is közös forrásra



## JARVANYOK IDEJÉN

védetlenül ki van téve a ragályos betegségeknek. A betegség — általában — jelentéktelen tünetekkel kezdődik, azonban egészségére végzetes következményekkel járhat. Most azonnal — amíg nem késő — előzze meg az összes betegségek okozókat Anacot pasztillák rendszeres használata által. Az Anacot pasztillák sok ezer esetben eredményesen beváltak.

Tubus Lei 37.—

## ANACOT

Dr. Wander r. t. üzemek készítménye

vezetik vissza. Sas Jolán női lelkének finomságaiból fakadt költeményekkel hozta rezgésbe a közönség szívének nemesebb hurjait. Lelkesen innepelték Bojincáné-Kulesár Juliskát, aki nem egyszer szerzett már igazi művészi gyönyörűséget énekével az Arany János Társaság közönségének, de ezuttal új oldaláról mutatkozott be, amennyiben Sas Jolán általa megzenésített verseit énekelte özvegy dr. Kovács Gézané kongeniális zongorakiséréte mellett. A közönség valamennyi szereplőt elismerésének minden jelével halmozta el.

## Bagoly mondja a verébnek, hogy nagyfejű

Budapesti jelentés szerint nemcsak az érdekeit optánkörökben, de a politikai pártoknál is nagy megütközést keltett a külföldi sajtó egy részének az a tendenciózus beállítás, amelyben a Staviszky-üggyel kapcsolatban Magyarországot szerepelteti. Megállapítják, hogy ezekhez a támadásokhoz csatlakozott már a francia Le Temps című lap is. Nagyon furesán fest azonban a francia lapnak a gunyolódása, mert hiszen, ha Staviszkynak tényleg sikerült volna egyes magyar magnások közelébe férkőzni ezen nincs semmi csodálkozni való, mert honnan tudhatták volna a magyarok, hogy Staviszky szélhámos, amikor ezt maguk a franciák sem tudták honfitársukról. Nagyon jól tudják Párisban azt is, hogy Staviszky francia vezető politikusoktól hozott ajánlóleveleket Budapestre égn, amint kiderült, a francia kormány egyes tagjaival is a legszorosabb összeköttetésben állott.

A letartóztatott vasgárdisták. Bukarestben tegnap nyilvánosságra hozták azoknak a neveit, akiket a vasgárdista mozgalomból kifolyólag tartóztattak le. Ezek Codreanu feleségén kívül, akit az egyik börtön kórházában ápolnak, Sica-Popescu és Barzan Mária. Codreanu hadnagyot, Zelea Codreanu öccsét, tegnap vizsakisérték a jilvai fegyházba. A katonai ügyészség különben tegnap ismételtén kihallgatta Constantinescut, akit a gyilkosságra és annak előkészületeire vonatkozólag kérdeztek ki. Kihallgatása után szembesítették Caranica és Belimache társaival.

# HIREK

## Há elmegyünk...

Írta: FEKETE MIHÁLY

Sok hála és szeretet, harminc esztendő öröme és baja, gondja, lelkem, szívem tart itt Temesvárott és húzott vissza jó pajtással Ihással ide, de most, hogy század-szor tör rám, reánk, a temesvári magyar színházra, egy bulldogg kitarásával s fogavicsoritásával — kimondom, ami a begyemben van — a szakmatárs, még több hála és alázat gyült bennem, hogy olyan egységesen egész Temesvár nem akarja elengedni a társulatot, amelynek én szerény szolgálja, robotos munkása vagyok.

Bevallom, hogy gyűlik bennem egy kis önérték is, amikor látom, hogy két olyan városban, ahol már elhalt a magyar színészet, varázsszóra ébresztették fel, tetszalott álmaiból. Kolozsvárott és Temesvárott mi teremtetünk új lázat, új érdeklődést a színház iránt.

Mivel, hogyan, mi módon? Olyan egyszerűen, hogy már kolumbuszian zseniális.

Tessék. Minden idők színgazgatója tanulhat belőle. — Jó előadás — megfizethető helyarárral. Örök törvény marad ez.

Temesvárott tegnapelőtt négyezer ember volt a magyar színházban.

Szebb eredmény és babér kell-e színésznek, társulatnak, igazgatónak? Nem. Nincs másra szükségünk.

És mégis kaptunk, szebb babért, szebb kitüntetést.

Arra a hirre, hogy kiszorítja innen az Ihász—Fekete társulatot Szendrei erőszakossága, megmozdult sajtó, kulturális egyletek, közönség és itt tart, kéri a város főpolgármesterét, hogy ne engedjen el bennünket.

Köszönjük a jóakaratot, hálások vagyunk, de értesítem Temesvárt közönségét, hogy nem baj, ha mi távozzunk. Minden rosszban az éber és optimista lélek, keresi a jót is.

Meg is találtuk.

Ha innen kikényszerít a rosszakarat — átmegyünk Aradra és feltámasztjuk ott is szomorú halottaiból a magyar színházat.

Elvégezzük ott tisztes kötelességünket és visszajövünk.

**IDŐJÁRAS.** A meteorológiai intézet jelenti: Száraz idő várható, keleti légáramlással és erős éjjeli lehűléssel. Temesvárott és a Bánság nagy részében tegnap legnagyobb részben derült volt és a hőmérő sehol sem süllyedt a fagypontra alá.

— Volt temesvári pap előléptetése. Reibel Mihály több mint egy évtized előtt ismert tagja volt a temesvári papságnak. Igazgatója volt a gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesületnek, amelynek kebelében élénk tevékenységet fejtett ki. A leventeper után, amelynek — mint ismeretes — Reibel egyik adóltója volt, Magyarországra költözött és Elek községben előbb segédlelkész, majd plébános lett. Glattfelder Gyula dr. csanádi megyéspüspök most Reibel Mihályt esperessé nevezte ki.

Módosítják a szövetségi törvényt. A kormány elhatározta, hogy a szövetségi törvényt módosítja. Az erre vonatkozó előkészületek már meg is indultak. A törvény reformjának végleges megszövegezése előtt meghallgatják az érdekeltségek véleményeit is.

— Ramneantiu Mariusz lett ismét a sziguranca főnöke. Gritta Ovidiusz rendőrprefektus a rendőri szolgálat nagyszabású átszervezését tervezi. Ezzel kapcsolatban az egyes osztályok vezetésében személyi változások is várhatók. Ilyen személyi változás történt a temesvári sziguranca vezetésénél. Ramneantiu Mariusz komiszárust, a sziguranca volt főnökét, mint ismeretes, néhány hét előtt előléptették és fontos hatáskörrel a kerületi rendőrfelügyelőséghez osztották be. Gritta rendőrprefektus közbenjárására Ramneantiu Mariusz most visszakerült a sziguranca élére és átvette annak vezetését.

## A Magyar Dalárda új elnöke ünnepélyes keretek között foglalta el az elnöki tisztséget

A temesvári Magyar Dalárda tegnap este mindvégig lelkes lefolyású ünnepi vacsora keretében iktatta be Kakuk János dr. igazgató főorvost a dalárda elnöki állásába. A temesvári dalostársadalom küldöttségei zsufolásig megtöltötték az Elite-kávéház helyiségeit, hogy a Magyar Dalárda ünnepében résztvegyenek. Az est megnyitója a Magyar Dalárda tagjainak ünnepélyes felvonulása és a dalárda zászlójának az új elnök előtt való meghajtása volt. Ezután Horváth Antal ügyvezető elnök üdvözölte elsőnek Kakuk Jánost és örömeinek adott kifejezést, hogy a magyar szívek összedobbanásával köszönheti a dalárda élén. A magyar dal szeretetét hirdeti és kéri az új elnököt, hogy ezt a szeretetet fogadja el. Ezután lelkes éljenzés közepette feltűzte az új elnöknek a Magyar Dalárda arany liráját. Kakuk meghatóan köszöntötte meg az üdvözlést és hangoztatta, hogy a jövőben is mindenkor szolgálja a magyar kultúrát, amelyet kész erkölcsileg és anyagilag támogatni. Bánfalvy Zsigmond dr. főtitkár Kakuk János felvételét üdvözölte és csokrot nyújtott át neki. Kakukné megköszönte az üdvözlést és hangoztatta, hogy a jövőben is mindenkor szolgálja a magyar kultúrát, amelyet kész erkölcsileg és anyagilag támogatni.

**AZ ISTENEK BOSSZUJA.** Londoni jelentés szerint 125 órai teljes elszigeteltség után, most érkeztek meg az első hiteles jelentések az indiai földrangéről. Ezek szerint a halottak száma ötvenezret, míg a sebesültek száma meghaladja a kétszázezretet. Az anyagi kár felbecsülhetetlen. A rendkívül babonás lakosság a borzalmas szerencsétlenséget kizárólag annak tulajdonítja, hogy egy angol expedíciós társaság nemrégiben átrepülte a Mont-Everestet és ezzel megzavarta az istenek nyugalomát, akik így állottak bosszút.

— A fejedelemségek egyesülésének ünnepe. Holnap, január 24-én ünnepi meg Románia Muntenia és Moldova fejedelemségek egyesülésének évfordulóját. A nemzeti ünnep alkalmával hivatalos munkaszünet van, a templomokban pedig délelőtt 11 órakor istentiszteleteket tartanak.

— Duca-émléknapp Zsombolyán. Zsombolyán a község lakosainak nagy részvétele mellett tartották meg a Duca-émléknappot, amelyen a meggyilkolt államférfiu érényeit és érdemeit méltatták.

— Emésztési nehézségek, gyomorfájás, gyomorégés, rosszullet, fejfájás, idegizgalom, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség esetén a természetes „Ferenc József” keserűvíz megszünteti az emésztési zavarokat, a vérkeringést helyes utra tereli, felzrisszítja a szellemet és egészséges álmot hoz.

— A Duna elöntött egy várost. A Duna vize a jégtorlódás folytán számos helyen kilépett medréből. A folyó torkolata közelében levő Chilia Noua várost a Duna hullámai tegnap elöntötték. Az ár keresztültörte a város északi részén levő védőgátat és az utcaik hamarosan víz alatt állottak. A lakosság körében nagy pánik keletkezett, mert az árvíz következtében már eddig is több ház összeomlott. A hatóság a mentési munkálatokra nagyobb munkásosztágot rendelt ki.

— Incidens egy bolgár nemzeti ünnepen. A szófiai nemzeti színházban vasárnap este Balebanov ismert bolgár író tiszteletére ünnepséget rendeztek, amelyen Boris király, Johanna a királyné, Cyrill herceg és a diplomáciai testület is megjelent. Számos beszéd hangzott el, amelyeknek során az egyik macedónai szónok követelte Bulgária régi területének visszaállítását. A beszéd alatt a román és jugoszláv követek tiltakozásuk jeléül egyhagyták a színházat.

vözlést és hangoztatta, hogy mindenkor résztvesz ura munkájában és a magyar dal iránti lelkesedése is azonos vele.

A Magyar Dalárda énekszáma, majd a különböző testvérdalárdák és egyetek közszönte következett. Benel Artur a gyárvárosi Zene és Dalegyet, Braun Dezső a Magyar Dalkör, Takács Kálmán a Glória, Kalinovic Milán dr. a Szerb Dalárda, Borbély István a Rónaci Haladóköri, Kaufheil Artur a Hazimir zsidó dalárda, Bogma Miklós a józsefvárosi egyházi dalárda nevében mondottak üdvözlő szavakat. Ezek után Kayser Lajos prelátus a katolikus papság, Kubán Endre szerkesztő a Déli Hírlap, Czöndör Rózi a Magyar Leányegylet, Ungár Adolf dr. a Magyar Párt, dr. Kriván Gyuláné a Magyar Nőegylet, Rech Géza apátplébános az Arany János Társaság, Schiff Béla a Temesvári Zeitung és Péter János a magyar ifjúság részéről üdvözölték az új elnököt, akit különben még több felkészítő életről. Kakuk János ismételt köszönő szavai után a lelkes est mindvégig emelkedett hangulatban folyt le.

— Genfben ismét csend van. Genfben a Népszövetség palotájában ismét csendesebbre fordult az élet. A S a r-vidék népszavazásának előkészítésére kiküldött bizottság megalakulása után a legtöbb állam delegátusa elutazott. Utolbóknak hagyták el Genfet Paul Boncour francia külügyminiszter és Beck Vladimir dr. lengyel külügyminiszter, aki a népszövetségi tanácsülésen elnökölt.

— A Magyar Párt ifjúsági szakosztályának munkája. A Magyar Párt temesvári ifjúsági szakosztályának vezetősége felkéri a választmányi tagjait, hogy e hó 23-án, kedden este 9 órakor okvetlenül jelenjenek meg a választmányi ülésen. Ugyanekkor jelentkezzenek Lissz yalosztályi elnöknel azon tagok, akik a műkedvelő alosztályban működni óhajtanak. Akik a Magyar Bál rendezőségében résztvenni kívánnak, szintén ugyanekkor jelentsek be nevüket.

— Ügyvédek közszégi jegyzők. A temesvári ügyvédi kamara vasárnapra kitűzött közgyűlése határozatképtelen volt és ezért elmaradt. Az ügyvédi kamara közgyűlést január 28-án, vasárnap délelőtt kilenc órákor fogják megtartani, amely gyűlés a megjelentek számára való tekintet nélkül határoz. Erdekes, hogy a közgyűlés keretében fogják megvitatni azt a kívánságot, amely arra irányul, hogy a közszégi jegyzői állásokra ügyvédek nevezzenek ki. A városi ügyvédek némelyikének ugyanis olyan bizonytalan már a sorsa, hogy szívesen válna a községben jegyzői állást és ezért kifejezésre fogják juttatni azt a kívánságot, hogy a községi jegyzői állások betöltésénél részesítsék elsőbbségben a diplomás ügyvédek.

— Műkedvelői előadás Kereszturon. Az óbébai magyar katolikus népszövetség ifjúsági tagozata e hó 21-én a Kereszturon felépítendő templom javára műkedvelői előadást rendezett, amelynek ugy anyagi, mint erkölcsi sikere fényes bizonyítéka volt a közös testvéri érzelmetek. Az óbébai magyar ifjúság — nem tekintve a fáradaimat — segédkezet nyújtott az említett cél elérésére s ezáltal is kimutatta szeretetét Keresztur lakossága iránt, amely viszont lakosainak számú megjelenésével viszonozta áldo atkészségüket. Színe került Bálint Vilmos: Duszadagja, amely nagy hatást gyakorolt a megjelentekre. Utána táncmulatság volt, melyen a fiatalok a késő órákig kitarított.

**AZ ÚJ KERESKEDELEM MINISZTER.** T a t a r e s c u miniszterelnök elhatározta, hogy az iparügyi és kereskedelmi tárcát, amelyet jelenleg ő tölt be másnak engedi át. Utódként Teodorescu, volt vasuti vezérigazgatót, Xenit és Sassut emlegetik.

— Metzger Márton harmincöt éves papi jubileuma. Metzger Márton dr. józsefvárosi prépostplébános ebben az esztendőben ünnepli meg pappá szentelésének harmincötödik évfordulóját. Metzger Márton dr. egyike a legtevékenyebb és legnépszerűbb temesvári papoknak, akinek áldásos működéséről közismert. A prépost harmincöt éves papi működése alkalmából igen sokar testületek és magánszemélyek keresték fel üdvözléseikkel. Tegnap a Missziós Társulat, amelynek Metzger Márton dr. egyik legbőkezűbb pártfogója, fejezte le előtte jókívánásait.

— Elhelyezik a temesvári tüzérsegi iskolát. Bukaresti jelentések arról tudtak, hogy a temesvári tüzérsegi iskolát rövidesen má városba helyezik át. Ezek a hírek annyiba felelnek, hogy a temesvári tüzérsegi iskola áthelyezéséről csak ősszel lehet szó.

— Berzeviczy Albert visszavonul az Akadémia éléről. Budapestről jelentik, hogy Berzeviczy Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, aki most érte a nyolcvanadik születésnapját, kijelentette, hogy májusban, amikor mandátuma lejárt, lemond az elnökségről. Berzeviczy elhatározását előrehaladott korával okolja meg.

## Farsang Zsombolyán

A bánsági Magyar Közművelődési Egyesület zsombolyai tagozata a Lip t a i-féle vendéglőben rendezte meg ez idei magyar bálját, amely minden tekintetben kitünően sikerült. A nagyszámú vendégsereg szép emlékekkel gazdagabbá távozott a vig mulatságról, amely a reggeli órákig elhúzódott.

A bánsági német leányegylet futok tagozata a zsombolyai Gergely-féle vendéglőben tartotta meg idei farsang mulatságát, amely nagy látogatottságnak örvendett. A bál vendégei kitünő hangulatban szórakoztak, mert a rendezőség F r o m b a c h Gizi elnökével a élén különböző meglepetésben részesítette a vendégsereget, amely vidám zenére a kora hajnali órákig táncolt.

A zsombolyai rekruták, akik ebben az esztendőben kezdik meg katonai szolgálatukat, most tartották meg báljukat, amely igen látogatott volt. A bál keretében 160 zsombolyai rekruta bucsuzót ismerőseitől.

A zsombolyai Hert h a sportegylet Michels-szálló nagytermében tartotta meg idei gyermek jelmezbálját. A terem zsufolásig megtelt szobnól-szebb jelmezekkel és azok kísérvével. A kicsiny jelmezesek örömtől sugárzó arccal vették át a rendezőség által kitűzött díjakat, amelyekkel a legszebb jelmezek jutalmazták.

Az idén nem lesz gr a n i c s á r-bá Zsombolyán, de ehelyett február 10-én megrendezik a zsombolyai járás „admi nisztrációs-bálját”, amelyre már megkérődtek az előkészületek. A tánczené a temesvári Black-White jazz-band fogja szolgáltatni.

A zsombolyai Iparos Dalegyesület február 12-én a Michels-szálló nagytermében nagyszabású matróz-estélyt rendez, amely iránt máris nagy érdeklődés mutatkozik.

# Merénylet Titulescu és Benes vonata ellen, amely szerencsére nem sikerült de egy másik vonatot felrobbantott

Vasárnap este egész Európában riasztó hírek terjedtek el arról, hogy Jugosáviában azon vonat ellen, amelyen Titulescu román és Benes csehslovák külügyminiszter utaztak a zágrábi kisántant-konferenciára, bombamerénylet következett el. Az első hírek szerint a merényletnek számos halott és súlyosan sebesült áldozata van. A kisántant államok fővárosai között állandó volt a telefonösszeköttetés és csakhamar derült, hogy

a vonat ellen tényleg történt merénylet, azonban mind a két külügyminiszter épen és sértetlenül érkezett meg a horvát fővárosba.

Ugnapra azután a merénylet minden egyes részlete tisztázódott és a beérkezett jelentések alapján a következő tényleg állapíthatók meg.

A Berlinből érkező expresszvonat ellen Zágrábtól mintegy negyven kilométerre bombamerénylet következett el, amely az egyik kocsit teljesen összemoltta,

a kocsii berendezése tüzet fogott és a lobogó lángok között

— **Meghalt Dragos Teofil, a magyar-angol ösztinte barátja.** Nagybányán ötvenkét éves korában meghalt Dragos Teofil, volt képviselő. Dragos Teofil a magyar uralom alatt aktív román politikát fejtett ki, baráti viszonyban állt Brătianu Jonelle' és Vintilával, az imperiumváltozás után pedig előbb armegyei prefektus, majd képviselő lett. Dragos Teofil jó román volta mellett ösztinte barátja volt a magyarságnak és készséggel támogatta a magyar-angol kulturális és gazdasági törekvéseit. Különben sokat tett a nagybányai festőiskola érdekében.

— **A józsefvárosi katolikus elemi iskola épületének befejezése.** Ezek óta az épület a józsefvárosi római katolikus elemi iskola, amely eddig csak részben volt használható rendeltetésének. Az épület teljes befejezéséhez mintegy nyolcszáz ezer forint szükséges még, amelynek legnagyobb részét már biztosítva van. Az iskolaépítő bizottság, Schaffer Fülöp, Bogdan Miklós egyházigazgató és Szakmáry Lajos mérnök, a tavaszzal megkezdik a befejezési munkálatokat. Az új iskolai épület befejezése nemcsak kulturális szempontból fontos, hanem városépítési szempontból is jelentőséggel bír.

— **Zavargások Szudánban.** Alexandriai hírek szerint Szudánban véres zavargások törtek ki. Az angolok tankokat, tüzérséget és hadirepülőgépeket küldtek Szudánba.

— **Francia volt miniszter és ügyvéd elfogódása.** A párisi igazságügyi palota folyosóján tegnap Hesse volt miniszter és képviselő, valamint Lermitté, az ifjú ügyvédek szövetségének elnöke összeverekedtek. Hesse ugyanis színtén belekeveredett a Staviszky-botrányba és ezért Lermitté közölte vele, hogy célszerű lenne, ha nem tenné be a lábát az igazságügyi palotába. Lermitté Hesse erre kétszer arculátott, mire vad dulakodás támadt köztük és Hessét végül is a teremőrök mentették meg a további ütlegelések elől.

több ember életét vesztette és a sebesültek száma is igen nagy.

A vizsgálat eddigi adatai szerint a merénylet egy óraművel ellátott pokolgépet helyeztek el a vasuti pályán, amelynek azon vonat alatt kellett volna felrobbannia, amely Titulescu és Benes vitte. A véletlen folytán azonban a pokolgép csak később robbant és szinte leirhatatlan pusztítást okozott. A bomba a vonat utolsó kocsija alatt robbant, amely zsúfolva volt utasokkal.

A robbanás ereje olyan nagy volt, hogy az egész kocsit az utasokkal együtt a levegőbe röpítette.

A vonat természetesen nyomban megállt és mire Zágrábtól segélyvonatot indítottak, a lobogó lánggal égő

kocsii romjai alól három teljesen megszenvedett holttestet húztak ki.

Ezek személyazonosságát mindeztáig nem sikerült megállapítani. A sebesültek száma tizenöt. Az a hír, mintha a halottak között lett volna Fritsch János dr. bécsi egyetemi tanár is, nem bizonyult valósnak. A bécsi professzor

— **A Magyar Négyelet holnapi szerdai gyűlését csütörtökön délután öt órakor tartja meg.** Kéri a tagok pontos megjelenését.

— **Leugrott a szanatorium emeletéről.** A kolozsvári Park-szanatoriumban tegnap megdöbbentő öngyilkosság történt. A szanatorium egyik betege, Todor János, aki a megvakulástól félt és gyógyíthatatlan betegnek tudta magát, kétségbeesésében leugrott az emeletéről és meghalt.

— **Kifosztott kiránduló társaság.** Az elmúlt év nyarán a karánsebesi erdőségekben vakmerő utonállás történt, amelynek a banditák egy lugosi kirándulótársaságot fosztottak ki. A lugosi társaság, amelynek Quiel Károly fogtechnikus, Hutzl Herbert és a Raikovits testvérek voltak a tagjai, kirándulásra indult a Karánsebes körüli erdőségekbe. Már az erdőben jártak, amikor hirtelen két fegyveres irányult feléjük és két bandita felszólította őket, hogy adják át nekik. A meztelen levét-között társaság addig könyörgött, míg a banditák a ruháikat meghagyták, de értéktárgyaikat elvitték. A csendőrség a két banditát elfogta és felettük február hetedikén a karánsebesi törvényszék ítélik.

— **Agyvértődulás, szívszorogás, nehéz légzés, félelemérzés, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság a természetes „Ferenc József” keserűvíz használatával igen sokszor megszüntethetők.**

\* **Öt darab fát!** A Szociális Misszió által vasárnap, január 21-ére hirdett fagyűjtés a következő vasárnapra, január 28-ra halasztódott el. Kérjük Temesváry mélyen tisztelt közönségét a gyűjtési akciót szeretettel pártolni, amikor is megbízottaink házról-házra járnak, hogy a kért öt darab fát összegyűjtsék.

— **Jelmezes táncestély az Autóklub helyiségeiben.** A temesvári képzőművészeti iskola növendékeinek szövetsége február elsején az Autóklub helyiségeiben jelmezes táncestélyt rendez. A hangulat emelésére a rendezőség a szokásos szórakozásokon kívül más meglepetésekről is gondoskodik. Belépődíj személyenként 40 lei, családi jegy száz lei.

életveszélyes sérülésekkel a zágrábi körzetben ápolják.

A merénylet híre nemcsak Zágrában, hanem különösen Belgrádban is nagy riadalmat keltett. Az a gyanu merült fel, hogy horvát emigránsok Berlinben élő jugoszláv politikai menekültek utasítására hajtották volna végre a bombamerényletet. Ezt a hírt Belgrádból terjesztik nyilvánvaló céllal a horvát önállósági törekvések szószólói ellen és így fentartással kell fogadni. Jéftics belgrádi külügyminiszter, amikor a merényletről értesült, nyomban érintkezésbe lépett a hatóságokkal és személyesen irányította a vizsgálatot. Legújabb jelentés szerint

a súlyosan sebesültek között van Petrovar nevű képviselő is, aki a bomba robbanása után leugrott a kigyulladt kocsiról és súlyosan megsébesült.

A belgrádi vasutügyi vezérigazgató, a merénylet miatt úgy intézkedett, hogy osztrák vasuti kocsikat további intézkedésig ne vegyenek át a határon. Az utasoknak ezentúl tehát az osztrák-

**A SZERB-HORVÁT KIBÉKÜLÉS.** Sándor jugoszláv király elhatározta, hogy döntő lépést tesz a szerbek és horvátok kibékülése érdekében. Még ezen a héten kegyelmet akar adni az összes letartóztatott horvát politikuskoknak, azután pedig részben megbízottja által, részben pedig saját maga kíván velük tárgyalni. Ezzel függ össze a jugoszláv királynak az a terve is, hogy a mostani Szrzkics-kormányt felmenti és új kormányt nevez ki, amelynek több horvát politikus is tagja volna. Ugyancsak belépnek a kormányba a szlovének is. Az új kormány szabályozná véglegesen Horvátország és Szlovénia viszonyát a régi Szerbiához.

\* **Értesítem t. vevőimet és ügyfeleimet, hogy telefont szereltem fel.** Ungár és Grünfeld-nyomda. Telefon 62.

— **A kontingentálás megszüntetése.** A kontingentálás megoldása élelken foglalkoztatja a kormányt. Eldöntésre vár, hogy a kontingentálási rendszert egyáltalán fentartják-e továbbra is, vagy pedig azt gyökeresen módosítják. Ismeretes, hogy a kontingentálással kapcsolatosan a Nemzeti Bank memorandumot intézett a kormányhoz és nem lehetetlen, hogy a kontingentálást éppen a devizakezeléssel kapcsolatosan a Nemzeti Bank hatáskörébe utalják. Hír szerint a kormány tagjai között vannak olyanok is, akik a kontingentálási rendszer megszüntetése mellett foglalnak állást.

— **A Missió jótékony célú teadélutánja.** A temesvári Missió erzsébetvárosi tagozata január 28-án, vasárnap délután öt órakor a Stöhr (volt Novotny)-féle vendéglőben jótékony célú műsoros teadélután rendez, amelyre a közönséget ezután is meghívják.

— **Amikor a handléből bankár lesz.** A Staviszky botrány hullámai sem ültek még el Franciaországban és Párisnak már is megvan az újabb nagy pénzügyi botránya. Egy Alexander György nevű volt vidéki écskaruha kereskedő néhány év előtt Párisba jött és ugynevezett tisztviselői bankot alapított, amelyhez az alaptőkét főleg kis tisztviselők szolgáltatták. Alexander így ötven millió frankot hozott össze, de vállalkozásai kudarcra jutottak és a pénztintézet kérésment. A volt handlé a betéteseket kétszáz millió frankkal károsította meg. Alexandert le akarták tartóztatni, de közben megszökött.

Ime a legjobb recept  
álmatlanság  
ellen!



Próbálja ki ezt a rendszert

néhány héten keresztül és meg fogja látni, milyen üdítő álomban lesz része, mielőtt lehajotta fejét a párnára! Az emberek milliói New Yorkban, Chicagóban, Londonban és más nagy városban, ahol a pokoli és álmodó zaj álmatlanságot okoz, minden este Ovomaltint isznak.

ÁRA: 50.- 98.- 175.- 320.-

**OVOMALTINE**

Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye

— **Eljegyzés.** Freund Leó zongoraművész és Weinberger Margit Rózsahegy, (Csehszlovákia) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Öt láda dinamitot loptak.** Csikszereda és Madéfalva között egy tehervonatról ismeretlen tettesek elloptak öt láda dinamitot. A ládák mindegyikében harminc kiló rabbanószert volt. A hatóságok erélyes nyomozást indítottak a veszedelmes tolvajok kézrekerítésére.

**A betegpénztári járulék  
miatt súlyos összetűzése volt az  
ellenőrrrel**

Súlyos kelemetlenségbe keveredett Hankóczi György gátaljai lakos azért, mert vonakodott a betegpénztárnak olyan járulékokat fizetni, amelyek szerinte annak nem járnak. Hankóczi György éveken keresztül cipész-mesterséget folytatott és emellett földműveléssel is foglalkozott. A cipész-műhelyt a mult esztendőben átadta sógorának, Skala Antalnak, maga pedig azóta kizárólag mezőgazdasággal foglalkozik. Két nap előtt este megjelent Hankóczi lakásán Kapaczi betegpénztári ellenőr és követelte, hogy erre az évre betegpénztári illetéket fizessen. Hankóczi kétségbeesésben a követelés jogosságát, amit azonban az ellenőr nem akart elismerni. Eless vitatkozás fejlődött ki Hankóczi és a betegpénztári ellenőr között. A jelenetnek tanuja volt egy községi rendőr, aki Kapaczi ellenőrt kísérte. A rendőr még aznap este találkozott az egyik vendéglőben a csendőrmesterrel és elmondta neki a történetet. Elbeszélésében arról is szólt, Hankóczi sértegette Romániát. A csendőrség ezen az alapon letartóztatta Hankóczi Györgyöt és hétfőn bekísérte a temesvári csendőrlégióhoz. Hankóczi ma adják át a hadbírósnak, ahol Raskó Sándor dr. ügyvéd fog érdekelni eljárnai.

**A HALÁLBÁNYA TOVÁBB ÉG.** Prágai jelentés szerint a duxi haláltárnát, amelyben a múlt hét elején száznegyvennyolc bányász lette szomorú halálát, tegnap felbontották. Mint ismeretes, az égő tárnát befalazták abban a reményben, hogy a tűz levegő hiányában hamarabb szűnik meg. Amikor a betonfalat felbontották, látták, hogy a bányá mélyén a tűz változatlanul ég és az eltakarítási munkálatok megkezdéséről szó sem lehet. A hatóságok utasítására ezek után a tárnát újból befalazták.

— **Halálozás.** Ciunga Miklós magánzó nyolcvanhat éves korában meghalt. A megboldogultban Ciunga György városi főtisztviselő édesatyját gyászolja. Fián kívül özvegye, született András Anna, menyé és nagyszámu rokonság jelölje elmúlását. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett.

— **A karánsebesi vagyonközösség új kormánybiztos.** A karánsebesi vagyonközösség élére a kormány új kormánybiztos nevezett ki. A karánsebesi vagyonközösség kormánybiztosja Jónescu György dr. brádi ügyvéd lett, aki már el is foglalta új hivatalát.

\* **Álarcosbál.** A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya ezidén is megrendezi a hagyományos keretek között nagyszabású álarcosbálját. Az álarcosbálra, amely február 10-én lesz, már nagyban folynak az előkészületek. A személyre szóló meghívók a napokban szétküldésre kerülnek.

— **Az élet a legnagyobb drámáiról.** Newyorkból jelentik, hogy az arizonai Saint-John város bírósága hat évi javítóintézetre ítélte Tourey Matthea tizenégy esztendő leányt, aki édesapját agyonlőtte. A tárgyaláson a gyermek azt vallotta, apját azért gyilkolta meg, hogy anyja férjhez mehessen egy fiatal szép cowboyhoz, akibe nagyon szerelmes.

— **Idegos embereknek és lelkibetegeknek az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz rendes bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.** Világhírű ideg orvosok véleménye alapján a Ferenc József víz használata az agy és a gerincvelő megbetegedéseinek is kiválóan ajánlható.

— **Anyakönyvi hírek.** Meghaltak: Lajkó Katalin, született Barát 78 éves, Petea Alexandra, született Ardelean 62 éves, özvegy Molnár Anna, született Bodri 79 éves, özvegy Bergauer Mária, született Akác 64 éves, özvegy Rózsa Hermina, született Baumgartner 71 éves, Ciunga Miklós 86 éves, Babes János 26 éves korában.

\* **Mentőtanfolyamot rendez az önkéntes mentőtársulat az idén is, még pedig román magyar és német nyelven.** A kurzus teljesen ingyenes és 6—8 hétig tart. Előadó orvosok: Tódan József dr. ideg orvos, társulati orvosparancsnok román nyelven, Sugár Tibor dr. orr- és gége orvos főparancsnok helyettes magyar nyelven és Mátrai Béla dr. orvos, társulati orvosparancsnok német nyelven. A kurzus, amely a piarista főgimnáziumban lesz, február 5-én este 8 órakor kezdődik. Mindazok, kik az első segítségnyújtást úgy elméletileg, mint gyakorlatilag elsajátítani kívánják (hölgyek is) jelentkezzenek a mentőállomáson, vagy az első előadás alkalmával.

**Szépségápolás**  
**hajfestés**  
**tartóshullám**

**J. WALTRICH**  
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

## Sport

### A magyar válogatott csapat Párisban kiköszörülte a frankfurti csorbát és legyőzte a francia válogatottat

A magyar válogatott csapat, Budapest válogatottja néven vasárnap Párisban vendégzerepelt és kiköszörülte a frankfurti csorbát. A válogatott ezuttal jobb teljesítményt nyújtott és 3:1 (3:0) eredménnyel biztosan verte az idegenekkel spékelt párisi válogatott együttest. A francia csapatban a második féldőben Hident is szerepeltették, aki nagy formában megakadályozta a magyarok további góljait. Rajta kívül még a nagyváradi származású Berkessy

és az újpesti Sas voltak a francia csapat legjobbjai.

Szép eredménnyel zárult a nagyváradi NAC legutóbbi két franciaországi meccse is. A nagyváradiak a Tourcoing együttese ellen 5:2 (3:2) arányú győzelmet könyveltek el, míg a FC Amiens csapatával 2:2 (0:0) eredménnyel döntetlent értek el. A döntetlen ellenére az utóbbi az értékesebb eredmény, mert ez a francia csapat legutóbb a budapesti Nemzetit verte 4:0-ra.

Calaisban a debreceni Bocskai aratott nagy győzelmet, amennyiben az FC Calais együttesét 7:0 eredménnyel győzte le. Lilleben a Kispest játszott 3:3 döntetlent a jelenlegi francia bajnok Olympique Lillois ellen.

#### Három tréningmérkőzéssel kezdődött a temesvári szezon

Temesvárott vasárnap bonyolították le ebben az esztendőben az első futballmérkőzéseket, amelyek azonban esztendőjelleggel bírtak. Az Electrica-pályán a TAC játszott az Electrica csapatával, amely nagyon készülétnek mutatkozott és ezért a TAC 5 arányban könnyen verte. Az Ilsa-pályán az Ilsa—Kadima tréningmérkőzést játszották le, amelyen az Ilsa új szerzői is szerepeltek. Ilyen körülmények között a Kadima 5:1 (2:1) arányú veresége nem keltett meglepetést. Tüninget tartott a TMTE csapata is. Tréningpartner a TMTE második csapata volt, amely a kitűnő játékos mutató első csapattól 7:3 eredménnyel kapta ki.

#### A Molnár-ügy

Emlékeztet még az a zavar, amely Molnár, a TMTE volt játékosának Ilsa-ba való átigazolása körül keletkezett. A szövetség ugyanis úgy ítélte, hogy Molnárt az Ilsa csak abban az esetben igazolhatja le, ha megtéríti a TMTE 22.200 lei követelését. Az Ilsa nem nyújtotta bele az ügy ilyen elintézésébe további vizsgálatot kért, amely várható fordulatot adott az ügynek. A TMTE megbízottai által kiállított nyugtát ugyanis irászkértők vizsgálták meg utána az átigazolási bizottság megvitatotta a döntést és Molnárt az Ilsa ítélt. Így Molnár február elsejével Ilsa igazolt játékos lesz anélkül, hogy a TMTE valami ellenszolgáltatást követhetne érte.

— **Teljesen kifosztották egy volt miniszter villáját.** A budapesti főkapitányság tegnap megjelent Nagy Emil volt igazságügyi miniszter és előadta, hogy kispálhegyi villáját ismeretlen tettesek teljesen kifosztották. Nagy Emil családjával novemberelejtén költözött be a villából a városba, tegnap elment a Kispálhegyre, hogy ott az íróasztalából néhány iratot hozzon el. Mire lepetve látta, hogy a villa teljesen üres. A szomszédok elmondották, hogy rövid idővel Nagyék elköltözése után butorszállító közelejt meg a villa előtt, amelyből kihordták az összes butorokat, szőnyegeket, képeket, berendezési tárgyakat. A szomszédok hitték, hogy a volt miniszter a városba vitte el holmiját és azért nem avatkoztak be a dologba.



#### Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kéréseket, kereskedelmi levelek, szerződések, zonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

#### N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bukaresti prefektúra és Temesvár város volt első fordítója.

## Magyar Színház

(Ihász-Fekete)

Kedden este félkilencor

### Dubarry

Szerdán délelőtt 11 órakor

Egységes helyárrakkal 20 plusz 3 lei  
A szezon legmulatságosabb operettje

### Nyitott ablak

Szerdán d. u. 3 órakor

### Román előadás

Szerdán d. u. 6 órakor Szenzáció! Itt először! Premier

### Egy csók és más semmi

Szerdán este 9 órakor: Operettek operettje

### Egy csók és más semmi

Csütörtökön este félkilencor

### Egy csók és más semmi

Pénteken este félkilencor:

Egységes helyárrakkal 20 plusz 3 lei  
Mindenkinek **Gacsaj Pista** arcképét kapja

### Zsindelyezik a kaszárnya tetejét

Szombaton d. u. 6 órakor:

Egységes helyárrakkal 20 plusz 3 lei

### Nyitott ablak

Szombaton este 9 órakor:

### Egy csók és más semmi

## Színház - Művészet

### Egy csók és más semmi A magyar színház holnapi ujdonsága

A magyar színház a Dubarry operett sikere után, amely sorozatelt házakat jelentett, holnap már új operettel lepi meg a közönséget. Halász Imre és Eisemann Mihály előadása, az Egy csók és más semmi operett kerül holnap a színház programjára. Halász már több sikertörténetet írt, Eisemann nagyszerű zenekart pedig külön reklám nem kell. Az új operett könnyedén szórakoztató műve, amely állandó derűltségben tartja a közönséget. Szerdán délután 6 órákor és este kilenc órákor megy a műsor, amely azután a hét végéig is meg fog látni. Ma, kedden este még a Dubarryt játsszák, holnap szerdán délután 6 órákor és este kilenc órákor pedig a Nyitott ablakok lesznek a műsoron. Az Egy csók és más semmi operett szerepeit Szabó György, Kőszegi Margit, Hegyesi Ica, Kovács László, Házas Aladár, Békésy Árpád és az együttes többi tagjai játsszák el.

### temesvári magyar színtársulat heti műsora:

Kedden este fél 9 órákor: Dubarry.  
Szerdán délelőtt 11 órákor: Nyitott ablak.  
Szerdán délután 6 órákor: Egy csók és más semmi.  
Csütörtök este 9 órákor: Egy csók és más semmi.  
Péntek este fél 9 órákor: Zsindelyezik a szarvany tetejét.  
Szombat délután 6 órákor: Nyitott ablak.  
Szombat este 9 órákor: Egy csók és más semmi.

### Félelvházi András:

## Lombadölt trón

### Utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

21. folytatás.

— És mit mondott a soffőr?  
— Az először nem akarta a pénzt eladni, — válaszolt a király helyett a soffőr — azt mondta, hogy a tiz frankból nem tud semmit sem lehozni. Erre öfélése ötven frankot adott neki.  
— Erdődy megrémült.  
— Ötven svájci frank egész vagyonomban. A soffőrnek nem kell más, csak a taxiállomáson a bankjegyet megmutatni társainak, vagy csak említeni tenni róla és öt perc múlva már itt is a rendőrség.  
— Na, nem megy az egyhamar vissza a standjára, — nyugtatta meg a királygrófot — volt velünk még egy harmadik ember is, azt most egy kicsit kocsiztatja Bécsben, amíg valahol szállodát talál a számára.  
Ebben a pillanatban lépett be a fekete ruhával az ebédlőbe a grófnő. Amikor meghallotta az utolsó mondatot, nyomoromban belekapott a szobába.  
— Hát abba beletelik egy óra is, amíg a királyi hotelben üres szobát talál. Bécsben most alaposan tele van idegennel. Még a legolcsó munkanélküli is elegendő van Bécsben. Néhány fontjukkal jönnek ide, mert a mi pénziánk leromlott, azért az emberek itt úgy élnek, mint a nábobok. A grófnő aztán hamisítatlan bécsi szívtussal gyengén meglegyintette a teherével a száját és felkiáltott:

Hétfőn lesz az ötödik szimfonikus hangverseny a színházban. A városi szimfonikus zenekar propagandaszerepét hangversenyszériájának ötödik estje hétfőn, január 29-én este félkilenc órákor lesz a városi színház termében. A rendezőség erre a koncertre Románia egyik legkiválóbb zongoraművésznőjét, a külföldön is nagy sikereket aratott

és elismert Hevesi Piroskát szerződtette szólistának, aki Beethoven Esz-dur zongoraversenyét adja elő zenekarral. A zenekart ezalkalommal Doro Gorianz tanár vezényli. A színházi pénztár már megkezdte a jegyárulást a megszokott olcsó helyárakkal, a legdrágább jegy 100 lei. A hangverseny iránt nagy érdeklődés mutatkozik.

## Közgazdaság

### A konverziós tartozások felére való csökkentésével a hitelezőket veszteség nem éri

A konverzió módosításának kidolgozására alakított bukaresti bizottság munkálatainak befejezése előtt áll. Beavatottak szerint a bizottságnak sikerült olyan formulát találni, amely lehetővé teszi, hogy az adósságoknak a felére való csökkenése révén a hitelezőket sem-

miféle veszteség nem fogja érni. A konverziót ugyanis az állam finanszírozza és gondoskodni fog a hitelezők kártalanításáról. Hogy ezt miképpen viszik keresztül, azt egyelőre még nem hozzák nyilvánosságra.

A lakbérleti szerződések illekeztetése. A pénzügyminiszterium a lakbérleti szerződések illekeztetésének határidejét február 10-ig meghosszabbította. Mindazok, akik a kitűzött határidőben nem mutatják be illekeztetésüket a lakbérleti szerződések, büntetésnek teszik ki magukat.

Jubiláló közgazdasági lap. Londoni jelentés szerint a Financial News című közgazdasági lap most ünnepelte meg fennállásának ötven éves évfordulóját. A jubiláris számba a világ összes pénzügyminiszterei írtak kisebb-nagyobb cikkeket.

Az amerikai újjáépítési hitelintézet. Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök az újjáépítési hitelintézet működését, amely ez év július 1-ig terjedt, 1935 július elejéig meghosszabbította.

Kiváló minőségű tenyészállomány. A magyarországi mezőgazdasági kiállításnak. A magyar országos mezőgazdasági kiállítás rendezése megkezdte a kiállítás tenyészállatcsoportjába történt bejelentések feldolgozását. A nagyszámú bejelentés meghaladja a múlt évi kiállítás sikere alapján fokozott várakozásokat is, az összes állatok csoportjában jóval több állatot jelentettek be, mint amennyit a múlt évben kiállítottak.

**Hálószobák, uriszobák, ebédlők**  
a legmodernebb és legizélősebb kivitelben már igen olcsó áron kaphatók  
**Kutty műbutorasztalos gyárában**  
Temesvár-Erzsébetváros, Dózsa-u. 21.  
Hitelképes egyének kellő garancia mellett részlete is vásárolhatnak.

Törökország angol kölcsonát kap. Angol pénzcsoportok négy millió fontos kölcsonát nyújtanak Törökországnak. Törökország ezt a kölcsonát iparfejlesztési célokra fordítja.

— Jézus, mennyit gagyogok itt összevissza ahelyett, hogy megkérdezzem, mit csinál felséged legkisebb gyermeke?  
— Köszönöm, nagyon jól van.  
— És a feleséges mama?

— Hála Istennek, annak sincsen semmi baja.

— Hogyan fogják hívni a picikét?  
— Charlottenak.

— Képzelem, felségednek nem valami könnyen esett, hogy éppen most kellett utra kelnie, amikor ott van az ujszülött.

A gróf félbeszakította kíváncsi feleségét:

— Ha szabad érdeklődnöm felség, hogyan folyt le az utazás Bécsig?

— Ezt tulajdonképpen nem szabad kérdezni, — jegyezte meg a herceg.

— Én csak úgy gondoltam, — mentegőztött a gróf — hogy a vonatok fűtve voltak-e. Mert, amikor karácsonykor visszatértem Svájcba, a vonaton olyan hideg volt, mint akár egy jégverem. Aztán az utlevélvizsgálat! Hát még a vámolás! Rettenetes volt.

Már szinte azt vártam, hogy a számban az aranyplombákat is megszámlolják.

— Hát az most mind tűrhető volt, Tamás. Hanem neked most az a kötelességed, hogy holnapig magyar vizumot szerezz nekem.

— Milyen utlevele van felségednek?

— Spanyol, — válaszolta a király helyett a herceg.

— Egy kicsit nehezen fog menni. De csak azért, mert itt vannak a husvétli ünnepek és a magyar követségben bizonyára mindenki szabadságon lesz.

Ujból a herceg szólt:

— Az lehetséges, de viszont a királynak holnap feltétlenül el kell utaznia

Bécsből Budapest felé.

— Minden elő is van készítve, — jegyezte meg a király.

— Minden rendelkezést megtettünk már arra nézve is, hogy hol várjanak autók és kik legyenek a soffőrök — mondta a király sógora — ezek csupa megbízható emberek lesznek a régi világból. A magyar vizumnak tehát meg kell lennie, mert különben felborul az egész rendezés.

— Mindent megteszek, ami csak lehetséges, — jelentette ki Erdődy gróf.

Az inas belépett az ebédlőbe és egy nagy halom ágyneműt hozott magával.

— Bocsánatot kérek, felség, — mondta a grófnő — hogy ebben a szűk bécsi lakásban nem tudunk külön szobát a rendelkezésére bocsátani. Ha megengedni méltóztatik, majd itt vetünk ágyneműt.

Az inas két diványra le is készítette az éjszakai fekhelyet a vendégek részére.

A gróf és a felesége is kimentek a szobából és a vendégeknek jó álmokat kívántak.

Amikor a gróf és a felesége megint hálószobájukban voltak, a gróf megjegyezte:

— Tudod, kedvesem, sajnálom a szegény királyt. Ezek a pármaiak azt csinálják vele, amit akarnak. A sógorát is bizonyára azért küldték el vele, hogy ellenőrizze, vajon elég erélyes és elég mozgékony-e. Ismerem a királyt és tudom, hogy legszívesebben nyugodtan ott ülne a családjá körében és játszadozna a gyermekekkel, azonban bizonyára egyre duruzsolnak a fülébe, hogy végre tegyen már valamit és bizonyára azt is hajtogatják előtte, hogy mi lesz a szegény

tottak, úgy, hogy a rendezőség a kiállítható állatok számát kedvező árak elérése érdekében mérsékelni fogja. A hizott állatok kiállításai csoportja ugyancsak jóval népszerűbb lesz a múlt esztendeinél. A bejelentett tenyészállomány minősége is igen kiváló. A várható tenyészállatvásári forgalomra vonatkozóan ma még nem lehet jóslásokba bocsátkozni, azonban máris igen kedvező előjelnek tekinthető a vásárolni szándékozók részéről minden előző évit meghaladó nagy érdeklődés.

Élénkül a buzaüzlet. A temesvári gabonapiacra a napok óta tartó üzletlenség után a búzában némi élénkülés mutatkozik, míg a takarmányneműek irányzata továbbra is lanya. A piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 360 lei, 77—78 kilós torontáli buza 370 lei, ótengeri 200 lei, újitengeri 145 lei, zab 205 lei, árpa 180 lei, tökmag 620 lei, napraforgómag 310—320 lei. Kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsák nélkül 590 lei, takarmányliszt 165 lei és korpá 145 lei százkilónként.

## Mozi

MOZIK MŰSORA:

Kedd, január 23.

Apolló-mozi: A boldogság utja.

Capitol-mozi: S. O. S. jéghegy.

**Fagymentes klozett vizöblítő**  
22.126 sz. szabadalom  
Kapható  
**Ing. S. Márton**  
vizvezetékszerelő műhelyében  
Timișoara, Str. Lenau 2.  
Telefon 74

kicsi Ottóból, ha az apja nem szerzi vissza a trónt.

— A király nincs valami jó színben, — jegyezte meg a grófnő — a halántékaim már egészen ősz.

— Ah, te csak azért gondolsz, hogy a király rosszul néz ki, mert nem vagy hozzászokva, hogy civilben lássad. Katonaruhában egészen jól fest. De az tény, hogy kezd őszülni. Ez azonban nem csoda. Pranginsban az uzorások egymás kezébe adják a kilincset. Rengeteg pénzre van szükség. Egyik ékszert a másik után adják el. Károly király nem ismeri a pénz értékét.

A gróf, aki már lefeküdt, egyszerre fölrezzent és felült az ágyban.

— Hallottad?

— Mit? — kérdezte ijedten a felesége.

— Mintha kint zörgettek volna? Talán már itt a rendőrség.

Mindketten feszülten figyeltek.

— Nem hallani semmit, — szólt a grófnő — bizonyára csak képzelődöttél.

— Nem csoda. Nagyon ideges vagyok.

— Mit gondolsz, sikerülni fog?

— Kívánom, hogy sikerüljön. Remélem, hogy a pármaiak most ügyesebbek lesznek, mint voltak 1917-ben, amikor megkísérelték a békét létrehozni, de elfuserálták a dolgot.

— És a magyarok? Horthy? Teleki?

— Hát bizony, Teleki kevés reményt csinált nekem, amikor legutoljára beszéltem vele.

— Jaj, Istenem, csak sikerüljön!

A gróf végét vetette a további beszélgetésnek:

— De most már aludjunk, fiacskám, mert holnap rengeteg szaladgálni valónk lesz.

(Folyt. köv.)

**Rádió**

Kedd, január 23. Bukarest. 1: Gramofon. 2.15: Könnyű lemezek. 6: Moco zenekar. 9: Heltai Ida énekel. 9.20: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: Vas Gereben írásaiból. Reviczky versek. 1.05: Állátalanok szimfonikus zenekara. 1.30: Hírek. 2.30: Zongora és saxofon játék. 3.40: Hírek. 5: Mesék. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Operaházi zenekar. 7.15: Francia nyelvoktatás. 7.45: Zongorajáték. 8.30: „Az influenzáról” orvosi előadás. 9: Biró: Sárka Liliom operettelőadás. 12.10: Cigányzene. 12.25: Németh Antal dr. ismertető előadása „Az ember tragédiája” bécsi előadása alkalmából, lemezekkel. Bécs. 1: Rádiózenekar. 6.15: Csellóművész játéka. 8: Rádiózenekar. 10.35: Vonósnyegy. 11: Gramofon. Bel-

grad. 12: Rádiózenekar. 5.30: Női ének-szám. 9: Zongora és brácsa. 10: Mozart hangverseny. 11.15: Cigányzene. Berlin. 7: új hegedűdalok, Schröder zenéjével. 8: Hangverseny. 11.30: Zenezámok. Königs-wusterhausen. 1: Lemezek. 3: Kamarazene. 11.25: Hangtudósítás az Ufa vitorlázórepülő filmjéről. Milánó. 6.10: Gramofon. 9.40: Ranzato: A rózsák városa, operett-előadás. Róma. 6.10: Könnyű zene. 10: Operaelőadás. Stockholm. Este 9: Asselin hegedűművész játéka. 9.50: Katonazene. Strassburg. 7: Szórakoztató zene. 8.30: Tánczene. 10.30: Diszhangverseny. Varsó. 1.05: Jazz. 4.40: Tristan és Izolda részletek lemezek. 5.55: Jazz két zongorán. 9: Kálmán Marica grófnő operett. 12.30: Kávéházi zene. Zágráb. 6: Rádiózenekar. 9.15: Keleti zene lemezek. 10.45: Tánczene. Szerda, január 23. Bukarest. 1: Gramofon. 7.15: Rádiózenekar. 8.20: Gramofon.

9: Kamarazene. 9.45: Ének- és hegedűszám. 11: Rádiózenekar. Budapest. 10.45: Hírek. 11.1: A fényképészet művészete, felolvasás. 1.05: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Cigányzene. 3.40: Hírek. 4.30: Diákléféra. 5: „A jóság katonái” előadás. 5.45: Időjelzés, hírek. 6: Szalonzenekar. 7.30: Gramofon. 7.55: „Egy híres magyar ezermester emlékezete” felolvasás. 8.30: „Turandot” operaelőadás, első felvonás után hírek. 11.20: Időjárás, majd cigányzene. Bécs. 1: Alpesis dalok lemezek. 2.30: Művészlemez. 11.05: Nemzetközi téli sporthét eredményei. 11.15: Rádiózenekar. Belgrad. 12: Gramofon. 1.05: Rádiózenekar. 5.30: Csellóművész játéka. 9: Opera. Berlin. 6.10: Zeneművek több zongorára. 12: Beethoven: F-dur vonósnyegy. Breslau. 7.30: Mindenki hallgassa ezt. 11.45: Beethoven: E-moll és A-dur zongoraszonáta. 12.20: Rádiózenekar. 12.55: Tánczene. Hamburg. 7.25: Loewe balladák

lemezek. 9.30: Amerikai zene. 10: Hamburgi zeneszerzők szórakoztató m. 11.30: Maass: I. zenekari szvit. Mil. 6.10: Énekverseny. 9.10: Gramofon. 9: Vigjáték, utána tánczene. Róma. 6: Könnyű zene. 9.40: Reklámhangvers. 10.15: Martucci zeneszerző művei. Lipcs. Déli zene. 2.15: Opera- és operettleme. 5: Szórakoztató zene. 6.50: Hegedű- és gorasonáta. 8: Szimfonikusok. 9.10: zart: A szingagató, zenés vigjáték. Pr. 6.35: Délszláv szerzők zongoraművei. Rádiózenekar. 9.40: Hangverseny. Str. burg. 7: Könnyű zene. 10.30: Hangvers. 12.30: Vendégloji zene. Stockholm. 6: Gramofon. 10: Schubert-művek zong. 10.15: Tánczene. Varsó. 1.05: Táncleme. 4.40: Mai zene. 5.55: Loránd Edit lem. 7.20: Kávéházi tánczene. 9: Művészleme. 11.20: Tánczene.

**Apróhirdetések**

**Házasság**

**Férjhez adnám**

harmine év körüli izr. unokahugomat negyven év körüli jó és biztos jövedelmű férfihez. Levelet a kiadóba kérek „Megértés” jellegre. (1684)

**Alkalmazás**

**Mindenes szakácsnót**

keresek február 1-re jó bizonyítvánnyal. Jelentkezni: d. e. 10 óráig d. u. 4 óráig. Kőszegi-u. 7. Hofbauer. (71)

**Állást keres**

**Intelligens nő**

ki perfektül süt, főz, magányos urhoz házvezetőnőnek ajánlközik. Nem nagy fizetést, hanem otthont keres s vidékre is megy. Csudla Borbála, IV., Zöldpázsit-utca 26. (59)

**Idősebb nő**

jó bánásmódot és csekély fizetésért vállal kis háztartásban könnyebb munkát. Cim a kiadóban. (1685)

**Erő, szépség, hosszú élet!**

Akarsz tartós fiatalságot, — ragyogó boldog öregkort? Akkor ügyelj anyag-cseréredre és ígyv! naponja:



nemestéat, mely vért frissít, regenerál és állandóan megőrzi szervezeted ruganyos-ságát. „OMBO”. Vezérképviselő: Timișoara, Str. Bonnáz 21. Kérjen ingyenköstölőt!

**Adás-vétel**

**Kivételes alkalom!**

Elsőrangú kiállítás, prima angol szöv. etből készült frakk- és smokingöltöny, alig használt, magas termetre, együtt eladó 1800 leiert. Megtekinthető: József-város, Bonnáz-utca 21, II. em., özv. Várnayné d. e. 10—6 óráig. (53)

**Pallas-lexikon**

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (1890)

**Francia „Dogkart”**

hajtókoesi, jó karban, olcsón eladó. Schnitzár, Tirol-utca 36. (3776)

**Ház**

eladó Erzsébetváros legforgalmasabb helyén, villamos megállónál. Bővebbet Braun hangszerésznél, Jenőhrczeg-utca 14. Ugyanott egy modern ebédlő olcsón eladó. (42)

**Jókarban lévő**

gitár jutányos áron eladó. III., Tirol-utca 36. Schnitzár. (90)

**Detail-eladás. Engrosár.**

Garantált valódi gyümölcspálinkák, márkás rum, likőr, konyak, asztali és fajborok legolcsóbb beszerzési forrása Reisz Géza, Józsefváros, Bem-utca 28 (csirkepiac). (1219)

**Adok**

egy regényt, vagy akár irok is egyet kívánságra, adott téma szerint, egy Standard írógépért. Wagner Fr., Resita.

**Zongora**

kiváló bécsi gyártmány, kellemes hanggal, 14.000.— leiert eladó. Bonnáz-utca 2/a, kapu alatt balra. Telefon 950. (510)

**Sürgősen eladó**

könyvszekrény, rézmosdó, szalagarnitúra, íróasztal, zongora, pianinó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7. (36)

**Sárgarezet,**

bronzot és vöröszet legmagasabb áron veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara. Telefon 950. (43)

**Sovignon, Furmint, Rizling**

és vöröszet különlegességek az Arad-hegyaljai szőlőnagybirtokosok szövetségénél. I., Liget-ut 4. Telefon 913. (48)

**Megvételre keresek**

3+1 lámpás Standard hálózati rádiókészüléket, esetleg hangszóró nélkül is. Cimeket a kiadóba kérek. (72)



**OLLA** a legjobb védő fertőző betegségek ellen

**Lakás**

**Modern 3 és 4 szobás**

lakás május 1-ére Erzsébetváros, Str. Timotei Cipariu (Batthyáni-utca) 4, a református épület mellett, kiadó. Közlebbit a kapubejárat alatt balra a házmesternél. (46)

**3 szobás**

utcai lakás fürdőszobával kiadó. Erzsébetváros, Str. C. Porumbescu (Tirol-utca) 78. (36)

**Lupényi semikoksz**

Nem kormoz! Salakja nincs! Tökéletes elégés! Kénmentes! Szagtalan! Olcsóbb a fánál! Főlerakat: CALORIA R.-T., Timișoara. Tel. 13-01

**Gyűjtőállomások:**

**Bélváros:**

Uditzky Péter, Piața Unirei (Dóm-tér.)

**Gyárváros:**

Reingewürz Samuel, Strada 3 August (Andrássy-ut) 8. Vogl S., Str. Dacilor (Fő-utca) 39. Szűszmann Rudolf, Calea Buziasului (Buziási-ut) 2/b.

Franz Becker, coltul strazilor Calea Buziasului și Gh. Asachi (Buziási és Burkus-u. sarok). Guido Uitz, coltul strazilor 3 Crai și Ioan Maiorescu (Három király és Bárány-utca-sarok).

**Erzsébetváros:**

Földvári Fülöp, Str. Alex. Odobescu (Holló-utca) 33. Ghita János, Piața Alex. Lahovari (Telekház-tér). Schlosser Károly, Str. Martirul Ioan Ciordas

(Ujlaki-utca). Steiner Jakob, Str. Martirul Gh. Dragomir (Templom-utca) 10. Fara Constantin, Str. Doja (Dózsa-utca) 11. Mayer Éva, Str. Romulus (Hattyu-utca) 43.

**Józsefváros:**

Foch Péter, coltul strazilor Preyer și Alex. Mocioni. Braun László, Str. Iancu Vacarescu (Bem-utca) 25. Kasztner Oszkár, Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 25.

Gacska Nicolae, coltul strazilor Bulev. Berthelot și Emanuil Gojdu (Kossuth Lajos- és Ormos-utca sarok). Horváth, Strada Tudor Vladimirescu (Bega-balsor) 17.

**Temesvári Bank épületében**  
modern 3 és 5 szobás lakás azonnal adó. Bővebbet - Temesvári Bank házelőrségénél. (31)

**Különbejárato**

butorozott szoba (fürdőszobával) Küttl-téren, penzióval vagy anélkül kiadó. Cim a kiadóban.

**Sarokhelyiség kiadó**

Horgonypalota, IV., Bonnáz-utca 21. deklódni lehet Ford képviselőnél. (2)

**Elegánsan butorozott szoba**

Gyárváros, Coronini-tér 21, kiadó. Közlebbit ugyanott II. emelet 7.

**Bérbeadó**

a belvárosi Zápolya-utca (St. Eminescu) 4. sz. házban egy üzlethelyiség február 1-vel továbbá 2 szobás irodahelyiség április 1-re, végül egy kis szobás lakás május 1-re, esetleg előbb is. Érdeklődni lehet D. KUN FERENC ügy. irodájában I., Lloyd-sor 3. Telefon 12-3

**Különlele**

**Elloptak**

orvosi váróól egy aragonit hamutart bronzkutyával. Eladás vagy elzalogtás esetén jutalom ellenében keretik illető megnevezése. Telefon 13-11. Orstein. (6)

**Január 20-án, szombaton**

d. u. 5—6 óra között, a színházi jegpénztár helyiségében elveszett egy f Lux fotométer. Becsületes megtaláló illő jutalom ellenében keretik, hogy villanytelep portásánál adja le. (7)

**Biztos existenciát**

nyújtó házat a periferián (6 éve ve deglő), elcsereálném 2—3 szobás kiselvárosi házzal. Gazdálkodásra alkalmas 3 szobás új villámot, várostól 20 perc elcsereálném 2 szobás kis városi házzal. Bővebbet Cooperativa „Promontoru” Liget-ut 4. (53)

**HIRDESSZEN**  
A  
**DÉLI HIRLAPBAN**  
TELEFON 2-52